

严歌苓对海南一见钟情

新作写『闯海人』的海南梦

文海南日报记者 徐晗溪

从《少女小渔》到《梅兰芳》，从《一个女人的史诗》到《金陵十三钗》，从《归来》再到《芳华》，如果要挑一位最受电影圈欢迎的当代作家，严歌苓当之无愧。她的小说画面感极强，加之对时代的敏锐观察，每次基于她的小说改编的电影，都能获得票房口碑的双丰收。

严歌苓表示，她对海南“一见钟情”，以后将常来海南采风，目前她正酝酿以海南建省办经济特区初期为背景，创作一部新的小说。这个故事发生在海口，讲述第一批“闯海人”的海南梦，将在海南打造中国版的《了不起的盖茨比》。

要写海南版《了不起的盖茨比》

记者：您对海南的印象如何？有无考虑创作与海南有关的作品？

严歌苓：这次本来想带我先生和女儿一起来的，但担心被抱怨，所以就没带他们来，下次就有信心了，海南那么美，以后也要带他们来海南玩。

这一次来海口采风，发现海南非常美，我准备把一个正在酝酿的故事背景放到海南创作。这个故事发生在上世纪九十年代初期，是拓荒者来海南淘金的故事。我觉得这些拓荒者有一种特别独特的生活状态和情感方式，他们经过千辛万苦去一个地方开发，会有一种非常“野”的生活状态，但又非常勇敢，这很有意思。

这个故事是有原型的，之

前有人给我讲过一个故事，他当年去中国南方闯荡，就是去淘金，后来变成一个巨富，就像《了不起的盖茨比》。弗·司各特·菲茨杰拉德当年创作《了不起的盖茨比》，写出了一种美国精神，从一穷二白的中尉一眨眼就变成一个巨富，这是一个很好的故事。

海南建省初期的状态，会跟美国开垦西部、爱尔兰人迁徙到美洲建造大铁路那个时期有点类似，他们身上都有一种敢于闯荡的精神，这种精神让我很感动，是我一直想写的故事。

我的小说适合拍电影是假象

记者：您的作品经常被改编成影视作品，您怎样理解文字与图像的关系？

严歌苓：我的小说企图写得很视觉，我希望调动读者的其它感官，除了文字的主动审美，还希望能够有视觉的感觉。

因为我觉得视觉对文字是产生意象的，意象是那种诗化为一体的那种东西，这是我的追求。它要具体地变成影像的话，实际上有很大的距离，因为文学里的视觉有的时候会起一种抽象作用。

抽象是指文学不但要有字面的意义，它要有一种抽离出具体意义的抽象意义。电影要把文字变得特别具体的具象，所以我的小说里那种视觉感完全帮不上忙，这是大家的一种假象。

人们觉得严歌苓小说很

好拍电影，但拿到手就会发现：小说里的那种视觉感和抽象在电影里是不起作用、不帮忙的，有时候反而是制造难度。比如很多人都给《扶桑》写过剧本，我们在美国也雇了很多写这个剧本，但就是写不出《扶桑》这本小说里那种很抽象的感觉。

跟姜文合作是一种挑战

记者：您跟张艺谋、陈凯歌、冯小刚都合作过，您怎样看待中国第五代导演？

严歌苓：他们是西方国家最了解的中国导演。比如说当时我们在美国从《菊豆》开始看看张艺谋的系列电影，很多美国观众都很赞赏他。后来的《英雄》也是西方观众中获得认可度最高的（中国电影之一）；像陈凯歌的《霸王别姬》，现在提起这部电影，比我年轻或者跟我岁数差不多的人，都认为这是世界电影的高峰，是一部让人比较难忘的电影。

所以我觉得很可惜，他们其实是最承上启下的导演，却也要跟在一个导演群落里去追逐票房，逐渐地让他们失去了他们的价值。他们一定要意识到他们这样一种特殊的存在，特殊的价值。当然了，我也是站着说话不腰疼的，他们本身就承受了很多压力。

记者：您以前说过想跟姜文导演合作，为什么呢？未来会有合作吗？

严歌苓：因为姜文是一个最能够挑战我的导演。他要求的東西，我似乎理解，似乎不理解。

我没有跟他合作过，之前他找过我两次，我都婉拒了。最近看他拍《侠隐》的整个过程很嗨很开心，我觉得这样的导演未尝不可合作一次，要接受这种挑战。

（谭飞先生与他的团队《四味毒叔》对本报道亦有贡献，特此鸣谢）

若英主演。这是刘若英的第一部作品，并凭借此片获得台湾金马奖最佳女主角提名。

■《芳华》由冯小刚执导，严歌苓编剧。黄轩领衔主演，苗苗、钟楚曦联合主演。《芳华》根据严歌苓同名小说改编，以1970至1980年代为背景，讲述了在充满理想和激情的军队文工团，一群正值芳华的青春少年，经历着成长中的爱情萌发与充斥着变数的人生命运故事。

严歌苓小说改编成电视剧的还有很多，除此之外，严歌苓的小说《扶桑》《白蛇》以及《谁家有个女初长成》也是精品，但是由于某些原因，它们很难被改编成影视剧。《白蛇》的版权陈凯歌多年前已经买了，至今还没有动静。

（杨道 整理）

严歌苓档案

1958年，严歌苓生于上海，父亲是中国著名作家萧马。

1970年，严歌苓考入成都军区，成为一名跳红色芭蕾舞的文艺兵。

1978年发表处女作童话故事《量角器与扑克牌的对话》。

1979年，严歌苓主动请缨，成为一名战地记者。死亡成为战地医院空气中闻到的特有味道，“潜伏”在严歌苓身体里的“作家基因”一下爆发了，她把几次与死神擦肩而过的体验写进小说处女作《七个战士和一个零》中。

1980年，发表了电影文学剧本《心弦》，次年由上海电影制片厂摄成影片。仅仅只有二十余岁的严歌苓开始在文坛崛起。

1983年，严歌苓调到铁道兵政治部担任创作员，丰富的军旅生涯为她提供了源源不断的创作素材。当年严歌苓退伍，她的长篇小说《雌性的草地》及短篇小说《天浴》和《少女小渔》，均创作于这一时期。

1986年，严歌苓在上海电影制片厂的写作楼遇到李克威，门当户对与相同的写作背景使得严歌苓和李克威很快相恋并结婚。

1989年，严歌苓与李克威离婚。

1992年，严歌苓与美国人劳伦斯在旧金山结了婚。

1993年，李安购买了严歌苓的小说《少女小渔》的电影版权，严歌苓开始做编剧。同时，中央电视台和芝加哥电视台合作的电视剧《新大陆》登门让严歌苓做编剧。

2004年，严歌苓跟着复职的丈夫一起被派往非洲，做起了专职的外交官夫人。多年海外旅居和在世界各地游历的生活让严歌苓的感情深沉、知识广博，并且艺术观念新颖。

2009年2月，严歌苓担任编剧的《梅兰芳》刚“下线”不久，张艺谋又选中了她的《金陵十三钗》，这又将是一部大制作的电影。同年，由赵薇主演的根据严歌苓同名小说改编的电视剧《一个女人的史诗》热播，严歌苓再一次被大众所熟悉。11月，严歌苓最新长篇小说《寄居者》出版热卖，严歌苓又迎来事业新高峰。

严歌苓走上了创作之路后，进入鲁迅文学院作家研究生班，与莫言、余华、迟子建成为同学。后又进入哥伦比亚艺术学院文学（位于芝加哥，非哥伦比亚大学）就读，获艺术硕士学位及写作最高MFA学位，成为哥伦比亚艺术学院百年建校史上的首位华人校友。

2017年12月21日，严歌苓入选“2017年度中国留学人员50人榜单”。

（杨道 整理）



严歌苓作品《金陵十三钗》。



《金陵十三钗》海报



陈凯歌电影《梅兰芳》改编自严歌苓作品。

严歌苓作品改编的那些电影

■《梅兰芳》这部电影由严歌苓、陈凯歌和陈国富联合编剧，陈凯歌导演，章子怡、黎明、孙红雷、余少群等主演。

■《归来》这部电影是根据严歌苓的小说《陆犯焉识》改编。严歌苓根据其祖父的人生际遇写下这部小说，虽然以祖父的名字（严恩春）为题目，但是在劳改农场，他对于妻子冯宛瑜的理解与爱才是主旨。张艺谋导演选择了这部长篇小说中最后三十页，改编成了电影《归来》，由巩俐与陈道明主演。尽管是一部典型的文艺片，但在内地收获了将近3亿的票房。

■《金陵十三钗》张艺谋导演的又一部作品，倪妮的成名之作。这部电影也是改编自严歌苓的同名小说，由严歌苓与刘恒共同编剧。小说中，

赵玉墨与书娟，女人与女孩，妓女与学生的对峙，以及赵玉墨与戴军官之间暗涌的情愫，以及最后玉墨等妓女代替学生们走上日本军车的清纯一笑，让人印象深刻。

■《天浴》陈冲和严歌苓是好朋友，严歌苓还曾经为陈冲写过自传。这部改编于严歌苓同名小说的电影由陈冲导演，严歌苓与陈冲共同编剧。电影讲述了知青文秀被选中跟随藏民老金学习牧马，文秀为了返回原籍而自甘堕落，最后被老金开枪打死并合葬的一个悲惨故事。

刚刚十五岁的李小璐出演了文秀一角，并凭此获得金马奖最佳女主角。

■《少女小渔》这部电影根据严歌苓的同名小说改编，张艾嘉与严歌苓共同编剧，刘